|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| (제5쪽 / Page5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **12. 서약 / подтверждение** | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 본인은 유의사항에 동의하며, 이 신청서에 기재된 내용이 거짓 없이 정확하게 작성되었음을 확인합니다. 또한 본인은 대한민국의 출입국관리법 규정을 준수할 것을 서약합니다. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Я подтверждаю, что все указанное в настоящей анкете правда и соответствует моим знаниям и представлениям, кроме этого я буду соблюдать иммиграционное законодательство Республики Корея. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| / / / 신청일자 (년. 월. 일) Дата подачи заявления (гггг/мм/дд) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 신청인 성명 (자필서명)  ФИО Заявителя Подпись заявителя | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ※ 17세 미만자의 경우 부모 또는 법정후견인의 서명을 기재할 것  ※ Подпись родителя или опекуна для лиц моложе 17 лет  ※ 위 서명란에 본인의 성명과 서명을 기재하지 않는 경우 사증발급이 불허될 수 있음  ※ Без имени заявителя и подписи документы возможен отказ в приеме документов. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 첨부서류ПРИЛОЖЕНИЕ | | | 1. 「출입국관리법 시행규칙」 제76조제1항 관련 [별표 5] 사증발급신청 등 첨부서류 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 유의사항ПРИМЕЧАНИЕ | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. 위 기재사항과 관련하여 자세한 내용은 별지로 작성하거나 관련 서류를 추가로 제출할 수 있습니다.  Если Вам необходимо больше места для ответа на какой-либо вопрос, используйте отдельный лист бумаги или приложите соответствующие документы  2. 대한민국 사증을 승인받은 후 분실 또는 훼손 등의 사유로 여권을 새로 발급받은 경우에는, 정확한 개인정보를 반영할 수 있도록 변경된 여권정보를 사증처리기관에 통보해야 합니다.  Если Вы получили корейскую визу и получили новый паспорта в связи с утратой/повреждением старого паспорта, то Вам нужно сообщить данные нового паспорта по месту получения визы.  3. 사증을 발급받았더라도 대한민국 입국 시 입국거부 사유가 발견될 경우에는 대한민국으로의 입국이 허가되지 않을 수 있습니다.  Наличие визы не дает ее обладателю права на въезд в Республику Корея в пункте пропуска через границу, если при пересечении границы въезд запрещен.  4. 「출입국관리법 시행규칙」 제9조제1항에 따라 C 계열 사증소지자는 입국 후에 체류자격을 변경할 수 없습니다.  Пожалуйста, примите во внимание, что обладатели виз категории «С» не могут изменить статус пребывания после въезда в Республику Корея согласно п.1 ст.9 Закона об Иммиграции Республики Корея.  5. 허위사실 기재 또는 허위서류 제출이 확인되는 경우에는 사증발급ㆍ체류허가가 취소되며, 형사처벌ㆍ입국금지의 대상이 될 수 있습니다.  Предоставление ложной информации и документов приведет к аннулированию визы и разрешения на пребывание и может повлечь за собой уголовное наказание и запрет на въезд в Республику Корея  6.사증심사에 필요한 관련 서류 제출 요구에 따르지 않는 경우, 사증심사가 지연되거나 신청이 불허 될 수 있습니다.  Непредоставление всех требуемых документов приведет к продлению оформления визы или к отказу в выдаче визы.  7. 사증발급 신청 결과는 ‘대한민국 비자포털(www.visa.go.kr)’에서 확인\*하여야 하며, 사증발급거부통지서를 문서로 교부받고자 하는 경우에는 직접 공관을 방문하여 신청하여야 합니다.  \* 확인 방법 : 비자포털 초기화면 좌측 ‘조회/발급’-‘진행현황 조회 및 출력’-‘재외공관’을 선택하고 여권번호, 성명, 생년월일 입력 후 조회  Заявитель должен проверять результат подачи заявления на визу через специальный сайт\* ([www.visa.go.kr](http://www.visa.go.kr)). Для получения отказа в письменной форме заявитель должен лично обратиться в дипломатическое учреждение.  \* Как проверить: нажмите‘Check Application Status’ слева от главной панели сайта - нажмите‘Check Application Status & Print’- выберите‘Diplomatic Office’ и введите необходимую информацию. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **처리절차** | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 신청서 작성  Application |  | 접 수  Reception | | |  | | 심 사  Review | | |  | | | 결 재  Approval | |  | | 사증 발급  Issuance | |
| 신청인  Applicant |  | |  | 처 리 기 관  (재외공관)  Diplomatic Mission | |  | |  | 처 리 기 관  (좌동)  Diplomatic Mission | |  |  | | 처 리 기 관  (좌동)  Diplomatic Mission | |  |  | 처 리 기 관  (좌동)  Diplomatic Mission | |
| 210㎜×297㎜[백상지(80ｇ/㎡) 또는 중질지(80ｇ/㎡) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |